

No. 13341. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS RELATING TO THE ESTABLISHMENT OF A TEMPORARY PURCHASING COMMISSION. WASHINGTON, 18 OCTOBER 1972¹

N° 13341. ÉCHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET L'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES RELATIF À L'INSTITUTION D'UNE COMMISSION D'ACHATS TEMPORAIRE. WASHINGTON, 18 OCTOBRE 1972¹

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT² AMENDING AND EXTENDING THE ABOVE-MENTIONED AGREEMENT, AS AMENDED AND EXTENDED.¹ WASHINGTON, 21 MAY, 21 JUNE AND 7 OCTOBER 1974

ECHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD² MODIFIANT ET PROROGÉANT L'ACCORD SUSMENTIONNÉ, TEL QUE MODIFIÉ ET PROROGÉ¹. WASHINGTON, 21 MAI, 21 JUIN ET 7 OCTOBRE 1974

Authentic texts: Russian and English.

Textes authentiques : russe et anglais.

Registered by the United States of America on 27 January 1978.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le le 27 janvier 1978.

I

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

Вашингтон, 21 мая 1974 года

Уважаемый г-н министр,

Я имею честь обратиться к Вам с просьбой продлить работу Временной закупочной комиссии для Камского автозавода и химического производственного комплекса, образованной в Нью-Йорке в соответствии с Соглашением между Правительством СССР и Правительством США о торговле от 18 октября 1972 года. Согласно пункту 2 Приложения к упомянутому Соглашению предусматривается периодическое возобновление, по взаимному согласию, деятельности Закупочной комиссии.

Советская сторона, учитывая долгосрочный характер закупок и поставок оборудования для Камского автозавода и химического производственного комплекса, вносит предложение продлить срок деятельности Комиссии на два очередных года, т.е. до 18 октября 1976 года.

Я хотел бы также обратить Ваше внимание на возрастающий объем работы, который предстоит выполнять Комиссии в относительно короткий срок по завершению размещения заказов по Камскому автозаводу в счет дополнительного кредита эксимбанка и размещению заказов химического производственного комплекса, а также по обеспечению поставок оборудования для этих объектов. С учетом этого обстоятельства я хотел бы вновь подтвердить нашу просьбу об увеличении персонала Закупочной комиссии до 31 человека, которая была изложена в письме министра Н.С. Патолечева на имя министра Дж.П. Шульца от 24 июня 1973 года, а также сослаться на письмо министра Дж.П. Шульца на имя министра Н.С. Патолечева от 30 октября 1973

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 938, p. 23.

² Came into force on 7 October 1974 by the exchange of the said letters.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 938, p. 23.

² Entré en vigueur le 7 octobre 1974 par l'échange desdites lettres.